



SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA

<p>SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA REGISTRE GENERAL</p> <p>11/11/2011</p> <p>EIXIDA NUM. 42303</p>

Conselleria d'Infraestructures, Territori i Medi
Ambient
Hble. Sra. Consellera
Av. Blasco Ibáñez, 50
VALENCIA - 46010 (València)

=====
Ref. queixa núm. 1109541
=====

Hble. Sra.,

Justifiquem recepció del seu últim escrit, mitjançant el qual ens informa sobre la queixa de referència, formulada pel (...) i altres.

En el seu escrit inicial de queixa, substancialment, manifestaven els fets i les consideracions següents:

- Que *“ferrocarrils de la Generalitat Valenciana continua discriminant el valencià a les seues comunicacions oficials en quant a les línies del Tram d’Alacant”*
- Que *“els fullets informatius sobre els horaris especials de Fogueres 2011 estava gairebé de manera sencera en castellà, i també el del servici de nit per a estiu anomenat Tramnochador”*
- Que *“un dels principis fonamentals de l’Estatut d’Autonomia valencià és que ningú no podrà ser discriminat per raó de la seua llengua i l’establiment del valencià com a idioma propi, i oficial junt al castellà”*
- Que *“a més, el Decàleg d’Ares del Maestrat aprovat pel consell de la Generalitat indica que els fullets informatius, les pàgines webs, i els anuncis i revistes es faran principalment en valencià”*

Una vegada admesa a tràmit la queixa, vam sol·licitar un informe a la Conselleria d’Infraestructures, Territori i Medi Ambient, i esta administració ens va comunicar el següent:

<<La informació que es facilitava als usuaris dels servicis del TRAM, durant la celebració de les festes de Fogueres 2011, disposava d'un encapçalament escrit tant en castellà com en valencià. (.). La resta de la informació que contenia el mencionat document (horaris, denominació d'estacions i parades, etc.) estava escrit en un llenguatge internacional de xifres i lletres universalment entés, màximament si es té en compte que la denominació de les parades i estacions de les diferents línies no té traducció.

Respecte als horaris de mà facilitats a fi d'informar dels servicis prestats pel TRAMNOCHADOR, si bé la portada d'estos estava redactada exclusivament en castellà, la resta del document mantenia no sols la cooficialitat lingüística valencià/castellà, sinó que també s'utilitzava la llengua anglesa.

Quant a la utilització de les denominacions "TRAMNOCHADOR" i "HOGUERAS TREMENDAS" únicament en llegua Castellana, hem d'assenyalar que les dos denominacions corresponen a noms comercials de servicis oferits per FGV durant un determinat període de temps, (...)>>

Vam donar trasllat del contingut de l'informe a l'autor de la queixa perquè, si ho considerava oportú, presentara un escrit d'al·legacions, i així ho va fer, i va ratificar el seu escrit inicial de queixa.

Arribats a este punt, resolem la queixa amb les dades que estan a l'expedient.

Tot tenint en compte els fets exposats més amunt, cal formular les següents consideracions:

La cooficialitat lingüística instaurada per la Constitució Espanyola, que reconeix com a llengua oficial d'una determinada comunitat autònoma, no solament l'idioma castellà, sinó també el propi d'eixa comunitat autònoma, ha modificat notablement l'ús tant privat com oficial de les diverses llengües en el territori de l'Estat.

Les comunitats autònomes amb idioma cooficial propi han legislat en esta matèria mitjançant lleis denominades de normalització lingüística, a fi de fomentar l'ús de la llengua cooficial, perquè esta assolisca cotes similars a aquelles que corresponen al castellà com a idioma oficial en tot el territori de l'Estat.

L'aplicació d'estes lleis de normalització lingüística duta a terme per les corresponents comunitats autònomes ha motivat, de vegades, diverses queixes davant d'esta Institució de ciutadans que veuen vulnerats els seus drets lingüístics per l'ús d'una llengua oficial o d'una altra, i per això son constants les recomanacions formulades pel Síndic de Greuges a l'Administració Pública Valenciana perquè adapte les seues estructures al regim de cooficialitat lingüística instaurat per la Constitució Espanyola, l'Estatut d'Autonomia i la Llei d'us i ensenyament del Valencià, ja que l'Estatut d'Autonomia imposa a tots els poders públics el deure general de potenciar l'ús del valencià en tots els ordres de la vida pública i social, i aconseguir, a traves de la promoció del Valencià, la seua equiparació efectiva amb el castellà, i evitar qualsevol manera de discriminació

lingüística i sense que, en cap cas, puga prevaler una llengua sobre una altra, i implantar l'ús del valencià en tots els àmbits de l'Administració Pública.

En definitiva, el Valencià, llengua pròpia de la Comunitat Valenciana, ho és també de les corporacions i institucions públiques que en depenen, per la qual cosa, en el cas que ens ocupa, i fent ús de les facultats conferides pe l'art. 29 de la Llei de la Generalitat Valenciana 11/1988, de 26 de desembre, reguladora d'esta institució, formulem a la Conselleria de Infraestructures, Territori i Medi Ambient, la següent **RECOMANACIO**: que, en l'àmbit de les seues competències, promoga totes les actuacions que calguen per tal de normalitzar l'ús del valencià en els Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana, de manera tal que en les denominacions de les línies, els quadres d'horaris, els enllaços, les indicacions, els cartells dirigits al públic, els bitllets, els anuncis per megafonia, etc. observen la cooficialitat lingüística instaurada a la Comunitat Valenciana per la Constitució Espanyola, l'Estatut d'Autonomia i la Llei d'ús i ensenyament del valencià, sense que cap de les dues llengües oficials, valencià i castellà, puguen prevaldre l'una sobre l'altra.

De conformitat amb el que preveu l'article 29 de la Llei de la Generalitat Valenciana 11/1988, de 26 de desembre, li agrairem que ens remeta, en el termini d'un mes, el preceptiu informe en què ens manifeste l'acceptació o no de la recomanació que es fa o, si escau, les raons que considere per a no acceptar-la.

Perquè en prenga coneixement, li faig saber, igualment, que, a partir de la setmana següent a la data en què s'ha dictat, la resolució serà inserida en la pàgina web de la institució.

Agraïm la seua col·laboració i la remissió del que li hem demanat.

Atentament,

José Cholbi Diego
Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana